

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Prot. Nr./n.prot.: **4896**
Sachbearbeiter/in: bg-hr/is-cw
L'incaricato/a: ☎ 0471 30 46 55 ☎ 0471 30 46 25
info@gvcc.net
Bozen/Bolzano: 22.11.2016

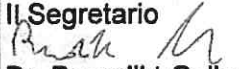
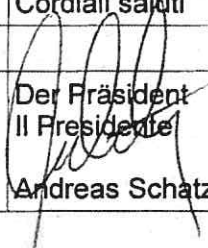
**Consiglio dei Comuni**

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

Region Trentino – Südtirol
Regionalassessor
Dr. Josef Nogger
Universitätsplatz 3
39100 Bolzano
E-Mail: Josef.nogger@region.tnst.it
Pec-Mail:
assessorat.fuer.oertliche.koerperschaften@pec.region.tnst.it

per conoscenza
Consiglio delle Autonomie locali della
provincia di Trento
Presidente dott. Paride Gianmoena
Via Torre Verde, 23
38122 Trento
Pec-Mail: cal@pec.comunitrentini.it

GUTACHTEN im Sinne von Art. 3 des R.G. Nr. 1/2011	PARERE ai sensi dell'art. 3 della L.R. n. 1/2011
Nr. 86 In Bezug auf den Regionalgesetzesentwurf „Begleitgesetz zum regionalen Stabilitätsgesetz 2017“ , eingelangt am 11.11.2016, erteilt der Rat der Gemeinden ein positives Gutachten unter der Bedingung, dass im	N. 86 In riferimento al disegno di legge regionale “Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2017” , preso in consegna l'11.11.2016, il Consiglio dei Comuni esprime un parere positivo a condizione che nell'
Art. 1 – Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 10/2014 mit seinen späteren Änderungen in nachstehenden Punkten folgende Änderungen angebracht werden:	Art. 1 – Modifiche alla legge regionale n. 10/2014 e successive modificazioni nei sottostanti punti vengono apportate le seguenti modifiche:
Absatz 1, b), Punkt 1.2: für den Bürgerzugang auf die Dokumente im Besitz der Verwaltung, die über die Veröffentlichungspflichtigen hinausgehen, muss einerseits der Antragsteller ein direktes Interesse nachweisen und andererseits sind dafür die Kosten, einschließlich Personalkosten, welche die Körperschaft mit Verordnung	Comma 1, b), punto 1.2: per l'accesso civico sui documenti detenuti dall'amministrazione, ulteriori rispetto a quelli oggetto di pubblicazione, il richiedente deve da un lato comprovare un diretto interesse e dall'altro lato deve assumersi le spese, comprese le spese di personale, le quali saranno determinate dall'ente con regolamento.

festlegen wird, zu übernehmen.	
• Absatz 1, b), 1.5: die Veröffentlichung der Vermögensverhältnisse gemäß Art. 14, Absatz 1, Buchstabe f) des GvD Nr. 33/2013 darf sich nur auf die leitenden Angestellten der Gemeinden mit mehr als 50.000 Einwohnern beschränken.	• Comma 1, b), punto 1.5: la pubblicazione della situazione patrimoniale di cui all'art. 14, comma 1, lettera f) del D. Lgs. n. 33/2013 deve limitarsi a dirigenti dei Comuni con popolazione superiore a 50.000 abitanti.
• Absatz 1, c): die Worte am Ende des neuen 2. Absatzes „bestellt werden“ sollen durch die Worte „ernannt werden“ ersetzt werden. Damit die Regelung laut Regionalgesetz auch für die Gesellschaften laut Art. 2-bis, Absatz 3 des GvD Nr. 33/2013 zur Anwendung kommt, sollen diese im Absatz 2 angeführt werden.	• Comma 1, c): le parole alla fine del nuovo comma 2 “sia designata” dovrebbe essere sostituite dalle parole “sia nominata”. Affinché la disciplina di cui alla legge regionale si applichi anche alle società di cui all'art. 2-bis, comma 3 del D. Lgs. n. 33/2013 queste devono essere inserite nel comma 2.
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti
Der Sekretär Il Segretario  Dr. Benedikt Galler	Der Präsident Il Presidente  Andreas Schatzer